

Conferencia de Directores Generales  
Iberoamericanos del Agua  
(CODIA)



Secretaría Técnica Permanente  
(STP)

---

**PÁGINA WEB DE LA CONFERENCIA DE DIRECTORES GENERALES  
IBEROAMERICANOS DEL AGUA (CODIA)**

**<http://www.codiastp.org>**

---

**DOCUMENTO 8**

INTRANET Y ARCHIVO DOCUMENTAL

MADRID, 1 DE JULIO DE 2009

---

Julio 2009

---

## ÍNDICE

	<b>Página</b>
<b><u>1. ANTECEDENTES</u></b>	<b><u>1</u></b>
<b><u>2. NUEVOS ELEMENTOS INCORPORADOS A LA PÁGINA WEB DE LA CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA</u></b>	<b><u>2</u></b>
<b><u>3. DISTRIBUCIÓN DE SERVICIOS Y CONTENIDOS</u></b>	<b><u>3</u></b>

---

## 1. ANTECEDENTES

La Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua (CODIA) cuenta desde el mes de marzo de 2008 con una página Web propia (<http://www.codiastp.org>) en la que se recoge toda la información y documentación relativa a la propia Conferencia, así como a las diversas actividades e iniciativas promovidas e impulsadas por la misma.

Cabe destacar que con la puesta en marcha de la citada página Web, la Conferencia dio respuesta a otro de los acuerdos alcanzados en la VII CODIA (La Antigua, Guatemala, junio 2007).

Asimismo, y como continuación del Documento “Página Web de la Conferencia de Directores Iberoamericanos del Agua: contenidos y servicios”, presentado en la IX CODIA (Zaragoza, junio 2008), en el que se recogían los diversos apartados, así como los contenidos de cada uno de ellos, que debería contener la página Web de la CODIA, en esta edición de la Conferencia se presentan la cuenta de correo [directores@codiastp.org](mailto:directores@codiastp.org) y la *intranet/entorno colaborativo* de los directores y miembros del Panel Técnico de Apoyo (PTA).

## **2. NUEVOS ELEMENTOS INCORPORADOS A LA PÁGINA WEB DE LA CONFERENCIA DE DIRECTORES IBEROAMERICANOS DEL AGUA**

La cuenta de correo permitirá la remisión de documentos, comentarios y propuestas relativos a los asuntos tratados en el marco de la CODIA, así como la recepción de las mismas, por parte de la Secretaría Técnica Permanente (STP) de la CODIA.

Por su parte, la intranet o entorno colaborativo estará estructurado en base a un gestor documental, con acceso restringido a aquellos usuarios (Directores y miembros del PTA) que dispongan de un nombre de usuario y una clave de acceso al mismo.

Este gestor documental o editorial electrónica, contendrá los documentos en elaboración, así como la información actualizada y dirigida a los Directores y miembros del PTA, relativa, entre otros asuntos, al Programa Iberoamericano del Agua, aprobado en la XVIII Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno (San Salvador, octubre 2008), el Programa de Formación Iberoamericano en materia de aguas y el Centro de Experimentación y Formación en tratamientos no convencionales de depuración de aguas, integrados en el mismo, así como al "Fondo de Cooperación para agua y saneamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Asimismo, y dado que se podrán realizar comentarios y consultas en este mismo entorno, los Directores y miembros del PTA podrán trabajar *on-line* en documentos en preparación, consultar, descargar y subir a la *editorial electrónica* documentos que consideren de interés para el resto de homólogos, quienes recibirán un aviso de que ese documento está disponible en la página.

Igualmente, los documentos alojados en el gestor documental se guardarán con un nombre codificado para que mediante un buscador puedan ser fácilmente encontrados y descargados.

Toda la información generada y recopilada será actualizada en el momento que surjan nuevos documentos que mejoren o amplíen alguno de los existentes hasta el momento. De la misma manera, se incluirán los informes generados en distintos eventos de interés para la Conferencia de Directores, así como otros documentos con información que proporcionen un valor añadido a los temas discutidos en la CODIA, que serán igualmente colgados en la

página para, de esta manera, realizar un compendio de toda la información fácilmente accesible y localizable.

### **3. DISTRIBUCIÓN DE SERVICIOS Y CONTENIDOS**

- Logos y encabezamiento

En este apartado deberá figurar el nombre de la entidad titular del sitio (Conferencia de Directores Generales Iberoamericanos del Agua, así como el logo de la misma.

- Pie de página

Se incluirán servicios y referencias estándares que deben figurar en todo sitio Web:

- el mapa Web de la página.
- Sugerencias; buzón de correo para la recepción de propuestas de mejora.
- Aviso legal; sobre las exenciones de responsabilidad legal.

- Espacio central de la Página Principal

Estará reservado a la información, textual y gráfica, que la CODIA considere más oportuna como presentación del sitio en cada momento. Se propone que se muestren avisos sobre los documentos, noticias y eventos más novedosos.

- Menú de Navegación Vertical

Contendrá los siguientes submenús, siguiendo la estructura institucional en función del rango de cada uno de los foros:

#### **Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno**

Mediante este enlace se accederá a una nueva ventana que recogerá las Declaraciones Finales publicadas de las Cumbres de Jefes de Estado y de Gobierno celebradas hasta el momento.

#### **Foros Iberoamericanos de Ministros de Medio Ambiente**

De igual manera que en el apartado anterior, se recogerán las Declaraciones Finales de los Foros Iberoamericanos de Ministros de Medio Ambiente que se hayan celebrado. Ambos menús irán actualizándose a medida que se vayan celebrando nuevos eventos.

### **Conferencias de Directores Generales Iberoamericanos de Agua**

Contendrá la información y documentación relacionada con la última Conferencia de Directores celebrada hasta la fecha (conclusiones y acuerdos, agenda, participantes, y presentaciones), dado que se considera que recoge los asuntos más actuales sobre los que se centra el trabajo de la CODIA.

- Menú horizontal, accesible mediante pestañas, incluirá información sobre:
  - **Conferencias anteriores** (Memorandos, presentaciones y conclusiones).
  - **Legislación** relativa a los recursos hídricos de carácter nacional, europeo y transnacional. Enlace al repositorio documental sobre legislación en materia de recursos hídricos de los países Iberoamericanos de la página Web del Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua (SIAGUA).

Los enlaces a parte de la información de SIAGUA tienen por objeto evitar la duplicidad de documentos.

- **Noticias** relacionadas con el agua y la gestión de los recursos hídricos consideradas de interés por la CODIA. Se propone que los Directores Generales Iberoamericanos tengan la capacidad de colgar las noticias nacionales que consideren relevantes y de interés para el resto de los países de la región. Enlace a la misma base de datos de noticias relacionadas con el agua que “nutre” a SIAGUA.
- **Fondo del Agua 2008-2012:** Información referente al Fondo, anunciado por España en la XVII Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno (Santiago de Chile, noviembre 2007), la ficha identificativa de propuestas de proyecto y las propuestas que se vayan seleccionando.

- **Iniciativa Iberoamericana de Formación y Transferencia Tecnológica en materia de Gestión Integrada de Recursos Hídricos**, que una vez constatado y formalizado el apoyo de seis nuevos países recibido en la VIII CODIA, pasará a ser Programa, dentro del cual se integrará el Programa de Formación, además de las otras tres líneas de acción que contempla esta Iniciativa; implantación de una Planta Experimental en Uruguay, reforzamiento institucional y apoyo a la Conferencia de Directores Generales Iberoamericanos del Agua y las labores de su Secretaría Técnica.
  - **Programa de Formación:** se propone incluir un repositorio documental que incluya la propuesta formativa resultante del Programa aprobado en la VIII CODIA; las instituciones capaces de realizar actividades formativas, que hayan sido identificadas por los países integrantes de la Conferencia, cursos de formación que vayan surgiendo en cada una de las áreas temáticas con fechas y lugares de celebración, información relativa a las Redes Latinoamericanas de intercambio de información y del conocimiento, así como enlaces a las mismas; Red agua y ciudad, Red iberoamericana para el monitoreo y pronóstico de fenómenos hidrometeorológicos (PROHIMET), Red Latinoamericana de manejo de cuencas hidrográficas (REDLACH), Red Latinoamericana de organismos de cuenca (RELOC), la Comisión interministerial de ciencia y tecnología (CICYT).

Como valor añadido, este enlace de la página web contará con acceso al **Centro Académico Virtual**, espacio reservado a la formación a distancia y al apoyo a los cursos semipresenciales que contempla el Programa de Formación.

- **Documentos** institucionales y técnicos de carácter general, así como documentación considerada de interés para la Conferencia.
- **Agenda:** se propone la inclusión de una recopilación de eventos internacionales previstos (congresos, jornadas, foros,...) relacionados con el agua.

La propuesta de estructura del menú vertical contiene, además, los siguientes ítems:

- **Seminarios Técnicos:** información sobre los últimos seminarios que se celebren. (Formato .pdf)
- **Intranet de Directores Generales y Panel Técnico de Apoyo:** espacio reservado para el acceso con nombre de usuario y contraseña a los documentos de trabajo en proceso de elaboración, que todavía no han sido publicados, permitiendo trabajar on line en su puesta a punto.

Asimismo, la intranet contendrá una **editorial electrónica** en la que poder colgar los documentos e informes que se consideren de interés para los diversos foros. En formato pdf y codificada. Sería interesante contemplar circa para este apartado

Por último, con objeto de facilitar la navegación en la página, se propone habilitar un **buscador** dentro de la misma, así como un menú desplegable con todas las áreas temáticas de la página. El motor de búsqueda será fácilmente actualizable para salvaguardar o recoger todos los cambios producidos en la web.

En definitiva, se trata de aprovechar y adaptarse a los recursos informáticos de los que dispone el Ministerio.

Finalmente, con objeto de lograr un mejor desarrollo de los contenidos de la página Web se propone establecer un enlace, con la mencionada página de SIAGUA, con la de la Iniciativa para el Agua de la Unión Europea (EUWI), <http://www.euwi.net>, así como con la del Ministerio de Medio Ambiente, <http://www.mma.es>, tal como se ha mencionado anteriormente, estableciéndose así un foro conjunto de colaboración y retroalimentación de información en el sector del agua.

## **SIAGUA**

SIAGUA es el Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua, se configura como un instrumento de intercambio de información y conocimientos, que se realiza a través de Internet, relativo a los recursos hídricos y gestión del agua en los países iberoamericanos. Su puesta en marcha fue aprobada por el II Foro Iberoamericano de Ministros de Medio Ambiente e impulsada por la Conferencia de Directores Generales del Agua.



Igualmente, dentro del marco de la Componente Latinoamericana de la Iniciativa para el Agua de la Unión Europea (EUWI-LA), SIAGUA, es una plataforma de relación entre los asociados en dicha Componente que debe difundir su contenido y en donde residan, para su difusión en Internet, los programas y proyectos existentes, planificados o proposiciones sobre los mismos relevantes para el desarrollo de la Iniciativa.

Dicho Sistema debería facilitar información relativa a Instituciones responsables de la gestión de los recursos hídricos (públicos y privados), disposiciones legales existentes en cada país, datos e información sobre proyectos I+D, y sobre el progreso realizado en las diferentes acciones en marcha o planificadas dentro de la Iniciativa de la Unión Europea, especializándose la de la CODIA en las Instituciones de los países iberoamericanos participantes en la misma, así como en los Proyectos, Iniciativas y programas que surjan de la misma.

SIAGUA. Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua - Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

← Atrás → Búsqueda Favoritos Multimedia

Dirección <http://www.sagua.org/sagua/index.php>

**SIAGUA**  
Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua

Países miembros:

[Instituciones](#) [Documentos](#) [Formación y eventos](#) [Datos](#) [Proyectos I+D](#)

**Novedades**

- MEMORANDO DE LA VII REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE DIRECTORES GENERALES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (Antigua (Guatemala), 18 al 20 de abril de 2007)
- SEMINARIO TÉCNICO DE LA CONFERENCIA DE DIRECTORES GENERALES IBEROAMERICANOS DEL AGUA (Antigua (Guatemala), 18 al 20 de abril de 2007)

**Países integrantes. Fichas descriptivas sobre política hidráulica**

- El Sistema Iberoamericano de Información sobre el Agua (SIAGUA) se puso en marcha en 2001. Su objetivo es dar a conocer mejor cómo funciona la estructura del agua en cada país integrante así como servir de plataforma de intercambio de información e ideas entre sus miembros. De igual modo se configura como centro difusor de noticias internacionales sobre el agua para toda la red.
- Más información sobre SIAGUA

**Noticias**

- 23-11-2007 Un total de 17 países integrarán el pabellón de Latinoamérica que albergará la Expo Zaragoza 2008
- 22-11-2007 Zapatero propone la creación de un 'Fondo para el agua' en Iberoamérica
- 30-09-2007 El trasvase brasileño de la discordia
- 27-09-2007 Las Tres Gargantas amenaza catástrofe
- 26-09-2007

**Agenda**

**Cursos**

- 01-02-2008 Curso Máster en Hidrología General y Aplicada 2008
- 01-02-2008 Máster en Ingeniería de Regadíos para el manejo racional y conservación de recursos naturales, sociales y territoriales 2008

**Congresos**

- 28-01-2008 High-Level Policy Dialogue on
- 29-01-2008 Conferencia Mundial del Día de los Humedales
- 12-02-2008 Reutilización de Aguas para la optimización de recursos hídricos

**Convocatorias**

Internet

## EUWI.NET

Se trata de la página Web de la Iniciativa del Agua para la Unión Europea. Cuenta con una parte pública a la que tiene acceso cualquier persona desde la red y otra de acceso con claves a la que sólo tiene acceso las personas involucradas en los Grupos de Trabajo. Esto incluye a representantes de los Estados Miembro, partes interesadas, la Comisión Europea y otras organizaciones e instituciones internacionales.

En la parte pública se tiene acceso a información sobre las actividades desarrolladas en cada una de las componentes, tanto de las regionales (África, Latinoamérica AECCA y Mediterráneo) como de las transversales (seguimiento e información, financiación, investigación y dirección de todos los grupos).

La parte privada, contiene toda la información de los grupos de trabajo. Existe la posibilidad de crear foros de discusión sobre temas de interés para el grupo, envío de mensajes y publicación de eventos y documentación de interés.

The screenshot shows the EUWI website in Internet Explorer. The browser title is "EUWI - EU Water Initiative - Windows Internet Explorer". The address bar shows "http://www.euwi.net/". The page features a navigation menu with "Home", "Legal notice", "Sitemap", "Search", "Feedback", and "EUWI services". A sidebar on the left lists categories like "EUWI Structure", "Participants", "Results", "Knowledge", "Links", and "Press". The main content area is titled "The EU Water Initiative" and contains text about the initiative's goals and a list of links: "Goals", "Background", "Approach", and "EUWI booklet". On the right, there are sections for "News", "Events", "Search", and "Participant".